

VOUZIERS



Le magazine de

Votre Ville



DOSSIER : Restaurant scolaire : Le Bio arrive dans les assiettes



Vivre
ensemble
à Vouziers



Brocante
et
fête du rail

La nouvelle
saison
culturelle



Twirling :
Championnes
de France



4 ANIMATIONS

- Foire de Vouziers : Des nouveautés, des exposants et du monde !
- Fête du rail et brocante : Un événement à défendre bec et ongles
- Ecoles vouzinoises : Traditionnelles fêtes et kermesses

8 À L'HONNEUR :

- Judo Club Vouzinois : Un art martial à haute valeur éducative ajoutée
- Deux jeunes vouzinoises championnes de France : Histoire de twirling et d'amitié
- Concours d'expression orale du Rotary International : Cette année était celle de Fanny Durand

10 VIE ASSOCIATIVE :

- Club des anciens : Association «Vivre ensemble à Vouziers»
- Les Aînés ruraux : Opération «La sirène du cœur»
- Médaille Jeunesse et Sports : Jean-Pierre Boschat en or, Jean-Louis Stévenin, en bronze

12 VIE SOCIALE :

- Boutique alimentaire de Vouziers : Journée d'évasion à Nocturnia
- Médailles et handicap : Juste récompense et belle journée pour les salariés

13 DOSSIER

- **Restaurant scolaire :**
Le Bio arrive dans les assiettes

21 SPORT

- Effort sportif vouzinois : De beaux résultats et de belles ambitions

22 CULTURE :

- Nouvelle saison culturelle : Décollage immédiat, destination culture
- Atelier théâtre jeunes de la troupe des «Deux Masques» : Le médecin malgré lui, de Molière

24 SERVICES

- Changement dans les rangs des policiers municipaux

25 INTERCOMMUNALITÉ

- ZAC de Vouziers : Un outil de développement économique capital

26 INFORMATION

- Intoxication au monoxyde de carbone : Mieux vaut PRÉVENIR que périr
- Grippe A/H1N1 : Information et prévention

27 MÉMOIRE

- Fiche n° 1 : Journées nationales de commémorations et d'hommage

29 PATRIMOINE

- Le Curieux Vouzinois : Thomas Masaryk (1850-1937)

30 LIBRE EXPRESSION

30 VIE MUNICIPALE

- Disparition de Bernard Petitjean

Madame, Monsieur,

Comme chaque année, la rentrée et la fête patronale ont ramené vers Vouziers les derniers vacanciers. J'espère que pour chacun de vous cette période estivale a été une parenthèse agréable. Sachez que durant les vacances de nombreux dossiers ont continué à avancer.



C'est le cas des projets de la Ville mais aussi de la création de l'aire d'accueil des gens du voyage et de l'extension de la zone d'activités sur lesquels la communauté de communes en partenariat avec la ville a progressé. Cette rentrée scolaire verra l'introduction des produits issus de l'agriculture biologique à la cantine scolaire. Par ailleurs, des travaux d'entretien de voiries et de parkings vont démarquer ce mois-ci. Cet été, une recrudescence des incivilités et de la petite délinquance m'a beaucoup mobilisé. Je suis conscient que par rapport à d'autres villes de son importance, Vouziers est privilégiée mais il y a encore trop de problèmes. Je suis fermement décidé à agir contre ces dérives, à ne jamais les banaliser et à augmenter les actions de prévention. Il est important de conserver la qualité et la tranquillité dont nous jouissons à Vouziers.

C'est avec cette même volonté de travailler au bien être de tous que nous avons engagé des études qui permettront dans quelques mois de vous présenter de nouveaux projets qui, je n'en doute pas, contribueront au développement de notre ville et qui seront fidèles à nos engagements.

Dans cette attente, je vous laisse, au gré des pages de ce magazine, découvrir ou redécouvrir les manifestations et événements qui ont animé Vouziers, de la foire commerciale nouvelle formule à la fête du rail le 15 août.

Bonne lecture à tous.

Des nouveautés des expo



Retournant à un calendrier plus classique, la foire de Vouziers millésime 2009, a débuté le jeudi de l'Ascension, le 21 mai, et s'est achevée le dimanche suivant, le 24 mai. L'augmentation de plus de 25% du nombre d'exposants, qui étaient cette année près de 160 contre 120 l'an passé, était, avant même de commencer, un signe encourageant pour cette édition. La suite des événements devait confirmer que les sombres appréhensions de l'an passé, qui s'étaient d'ailleurs également révélées non fondées, étaient dorénavant loin et que cette 57^e foire de l'histoire vouzinoise serait une grande réussite tant sur le plan économique que sur celui de la fréquentation.

Le travail acharné du président de l'UCIA (Union Commerciale Industrielle et Artisanale), Jean-Louis Stevenin, de l'équipe soudée et mobilisée formant sa garde rapprochée et des commerçants participants, est évidemment en grande partie responsable de ce succès. Il faut également y ajouter l'engagement et le sou-

tien logistique et financier important de la ville de Vouziers, ainsi qu'en terme de moyens; les subventions apportées par le Conseil régional de Champagne Ardenne, le Conseil général des Ardennes et la 2C2A. La cérémonie d'inauguration a permis aux élus présents de réitérer leur soutien à l'UCIA et à la Ville de Vouziers. Le Président de



la Région Champagne-Ardenne, Jean-Paul Bachy, présent en personne, comme quasiment chaque année depuis qu'il occupe cette fonction, ainsi que le sous-préfet de Vouziers, Michel Richard, ont d'ailleurs prononcé des discours très encourageants et optimistes pour notre arrondissement et son attractivité. Les prises de paroles furent suivies par une visite de la délégation dans les artères vouzinoises encombrées, le tout au rythme de notre belle Harmonie municipale, puis la foire reprit de nouveaux ses droits.

Le karaoké organisé par l'UCIA a brillamment été remporté par Franck, qui a su conquérir les âmes avec des chansons émouvantes, interprétées avec un style "à fleur de peau". Le critérium cycliste organisé par le Vélo Club Vouzinois a attiré comme

de coutume une foule importante.

Sous un soleil propice à l'événement, tant pour les coureurs que pour les spectateurs, il a vu s'imposer Krzysztof Kaczala (UVCA Troyes), qui bouclait les 70 km du parcours en 1h 38' 23". Le classement à l'arrivée était le suivant : Thomas Lenoble (UVCCM), Baptiste Larcher (VCV), Jérôme Brodier (UVCA Troyes), Loïc Ory (UVCCM), .

Comme l'an passé, les membres du conseil municipal se sont relayés pour vous accueillir sur le stand de la Ville de Vouziers, durant toute la durée de la foire. Ils vous ont présenté les spectacles de rues organisés pour le dimanche après-midi, ainsi que les publications des services municipaux et

et d

ES, osants

de la documentation sur notre ville. Des membres du comité de rédaction du Curieux Vouzinois étaient également présents pour vous présenter leurs ouvrages

Ces classiques mis à part, la foire 2009 avait donc la particularité de compter deux grandes nouveautés dans l'organisation de son animation.

Il s'agissait tout d'abord de la présentation de géants du Nord, présents pour certains dès le début de la foire et pour d'autres le dimanche après-midi pour un géantissime défilé, en compagnie de l'Harmonie municipale, des Jeunes Sapeurs-Pompiers et de l'inépuisable club de Twirling-bâton. Le numéro de septembre de votre magazine est généralement bien rempli, ce qui ne nous permet pas de remercier comme il se devrait l'association

Cht'Argonnos pour son exceptionnelle implication dans l'animation de la foire 2009 et particulièrement pour le défilé du dimanche après-midi. Nous nous engageons cependant à vous proposer dans notre numéro 111 de décembre, un grand "coup de projecteur" sur cette belle et chaleureuse association et son fringant et dynamique Président, Jacques Barbieux.

Les animations 2009

- Jeudi 21 mai : Les géants : habillage et défilé des géants Bienaimé Junior, Jan'ch le fromager et Petite Fleur d'Armbouts-Cappel du Nord (Cht'Argonnos) et spectacle de danses orientales (UCIA).
- Vendredi 22 mai : karaoké avec Disco 2000 (UCIA), critérium cycliste «Prix Parisi SA» (Vélo Club Vouzinois).
- Samedi 23 mai : spectacle de sosies (Mylène Farmer, Florent Pagny, Johnny Halliday).
- Dimanche 24 mai : Festival «Aux Haz'Arts des Rues» (Ass. «Les Tourelles», Ville de Vouziers).
- Pendant les 4 jours : Foire commerciale, ferme pédagogique et attractions foraines.

du monde !

Le dimanche après-midi, la Ville de Vouziers et l'association "Les Tourelles" proposèrent au public, en lieu et place du défilé de chars qui ne faisait plus guère d'émules, la première édition de «Aux Haz'Arts des Rues». Le cœur du dispositif était composé de deux artistes et de deux troupes qui donnèrent en tout huit représentations de spectacles de rues, dans diverses cours intérieures de notre centre ville. Entre «Les balles populaires» du mélancolique Gorki, «Les clowns et

les enfants veulent sauver la planète» de nos talentueux et locaux clowns Hilarios, les «Histoires avec balles» du multifacettes Immo et le totalement loufoque numéro «Abracaramba» de la C^{ie} Sipeucirqe, qui laissera un souvenir impérissable au public qui a assisté à sa représentation, il y avait de quoi passer une riche après-midi pour les plus courageux,

ou un petit moment de bonheur riche en émotions pour les moins assidus. Les rues n'étaient pas laissées à l'abandon, puisque les artistes échassiers des «Marchands de Fables» de Authe et les belges «Dahrus» de la C^{ie} d'Outre-Rue déambu-

laient au milieu de la foule pour annoncer les spectacles de rue et le défilé des Géants du Nord. Il faudra se servir de l'expérience acquise cette année, en tenant compte du bon accueil qui lui a été réservé, pour imaginer les suites à donner à ce sympathique et innovant ballon d'essai artistique et culturel.



Aux Haz'Arts des Rues





Un événement

Durant les semaines précédant son organisation, la fête du rail a fait les titres de l'actualité locale. En cause, un problème d'agrément pour pouvoir faire circuler, à une vitesse raisonnable, sur des rails que plus grand monde n'entretient, le Picasso et le TER qui animent cette belle fête. Pour résumer, l'état de la voie ferrée ne permet plus de rouler au-delà des 20 km/h. Si pour le

TER moderne cela ne s'avère pas dramatique, mis à part pour le nombre de rotations diminué par deux, vu l'allongement du temps de trajet, c'est un tout autre problème pour la vieille mécanique du Picasso qui n'est pas faite pour rouler durant de longues périodes à des vitesses si lentes. Il faudrait donc engager des travaux importants et coûteux pour retrouver les 40 km/h d'antan. Seule question : qui paiera ces travaux ? Pour cette année, des solutions ont été, malgré tout, trouvées. Le problème n'en demeure pas moins réel et des solutions pérennes sont à imaginer et à organiser.



Traditionnelles fêtes et kermesses

Comme tous les ans, les écoles vouzinoises ont organisé leurs traditionnelles fêtes et kermesses de fin d'année. Une fois de plus, le soleil avait décidé d'être généreux pour garantir, à ces belles initiatives, un succès qui, sans lui, serait évidemment plus difficile à obtenir. À l'exception de celle de l'école primaire Hippolyte Taine, qui n'a organisé ni fête ni kermesse cette année, toutes les cours de récréation de Vouziers se sont donc transformées en autant de lieux de représentation pour chanteurs, conteurs et danseurs en herbe.

Cette édition fut une fois de plus d'une grande richesse. Danses, rondes, chants, récitations et chœur-parlé composaient la palette artis-

tique qui nous était proposée. Les enseignants et les membres des équipes pédagogiques ont travaillé d'arrache-pied afin de pouvoir présenter aux parents des spectacles de très grande qualité, dans lesquels ils ont pu être fiers de leurs protégés. Les magnifiques costumes et décors de papier rivalisaient de beauté et d'ingéniosité. Il faut penser aux longues heures de réalisation nécessaires, tant à la préparation de ces costumes qu'aux répétitions des chorégraphies et des chants, et remercier encore les enseignants, personnels des écoles et parents d'élèves qui déploient tant d'énergie à mettre au point les représentations, si bien maîtrisées, de nos chers "petits artistes".

Le succès de ces moments de plaisir, de partage et de rencontre entre enseignants, parents d'élèves, enfants et



à défendre bec et ongles

Les élus de Vouziers sont bien conscients qu'il est primordial de sauvegarder cette fête du rail et ils sont bien décidés, comme le soulignait le Maire, à défendre bec et ongles ce dossier. Les discours officiels des représentants de l'Etat, du Département, de la Région, de la ville de Vouziers et de la SNCF, prononcés dans la fraîcheur appréciable du wagon TER climatisé, furent d'ailleurs rassurants, puisqu'ils mirent unanimement l'accent sur l'importance du maintien en état, dans un but touristique, de



Samedi 15 août, inauguration de la fête du rail 2009. De gauche à droite, Françoise Cappelle, Conseillère régionale, Michel Richard, Sous-Préfet, Georges d'Achon, Président de l'ATVA, Claude Ancelme, Maire de Vouziers

la voie ferrée reliant Amagne-Lucquy à Challerange et traversant notre ville. Les élus Ardennais, que ce soit au niveau départemental, intercommunal ou communal, ont clairement mis le tourisme au cœur de leurs projets de développement. Nous avons, avec le chemin de fer et le canal, de superbes outils à notre disposition pour bâtir de grands projets touristiques. À nous de les faire vivre et de les valoriser pour qu'ils puissent enfin occuper le rôle majeur, qui devrait être le leur, au sein de la politique générale de développement touristique actuellement prônée.

La brocante comptait plus d'une trentaine d'exposants et les chineurs étaient venus nombreux chercher la bonne affaire. Le succès du train

touristique se confirmait également avec plus d'une centaine de billets commercialisés par l'association ATVA (Amis de la Traction Vapeur

en Ardenne). Les nombreux voyageurs, transportés à vitesse réduite, ont eu tout le temps de profiter du magnifique parcours reliant Vouziers à Attigny. À l'exception des truites présentées dans le bassin de l'association de pêche "La matinale", qui n'ont visiblement pas apprécié la température tropicale de l'eau, la présence du soleil a bien évidemment réjoui les nombreux participants présents et a contribué à la réussite de cette belle journée.

La suppression du caractère férié du 15 août n'étant, pour le moment, pas à l'ordre du jour, nous vous donnons donc rendez-vous l'an prochain, sur les rails Vouzinois, pour un voyage, nous l'espérons, aux alentours des 40 km/h.

Ecoles vouzinoises kermesses

personnels des écoles, ne se dément pas. Le public était donc bien présent, avec une fréquentation visiblement toujours aussi importante. Il faut dire que les instants où l'on a la chance de voir ses enfants si heureux et si fiers de nous montrer leur travail, sont suffisamment rares pour que nous n'ayons pas envie de les manquer.





Un art martial à haute valeur éducative ajoutée

Le Président Jérôme Ancelme, ainsi que les dirigeants et entraîneurs des jeunes et moins jeunes judokas vouzinois, ont raison d'être satisfaits du bilan de la saison dernière. Ils peuvent notamment être fiers des résultats de leurs disciples et tout particulièrement des jeunes filles qui ont décidé de conjuguer, avec talent, le judo au féminin.

En effet, les minimales féminines du Judo Club Vouzinois ont brillé durant le dernier championnat départemental des Ardennes. Avec **Isaline Potron**, 1^{ère} dans la catégorie des moins de 44 kg, **Océane Mirmont**, 2^e dans la catégorie des plus de 73 kg et **Constance Duchêne**, 3^e dans la catégorie des moins de 48 kg, ce ne sont pas moins de trois jeunes judokas vouzinoises qui ont obtenu les très convoitées places qualificatives pour le championnat régional de

donnent le ton au gymnase Jean-Noël Caquot.

Rappelons tout de même, afin de respecter au mieux les règles de parité et éviter d'être accusé de misandrie; que les garçons, qui avaient eu d'excellents résultats l'an passé, avec notamment Arnaud Coupaye et Jérémy Paruit, ont vu arriver cette année la relève en la personne du benjamin Bastien Ponsot, 2^e au critérium départemental des Ardennes, dans la catégorie des moins de 34 kg.

Si vous souhaitez partager avec les judokas vouzinois, la belle saison 2009/2010, que nous leur promettons, n'hésitez pas à rejoindre le Judo Club Vouzinois ou à proposer à vos enfants de pratiquer ce très bel art martial à haute valeur éducative ajoutée, qu'est le judo.



Enorme performance que celle réalisée par Frédérique Lambert et Sophie Limousin. Après une deuxième place qualificative en "1/4 de finale Zone 5", à Pont-à-Mousson en avril, puis une victoire en demi-finale "Regroupement 3", à Illkirch en mai, ces deux jeunes vouzinoises, du haut de leur 17 et 16 printemps, ont tout simplement réussi à

Concours d'expression

Cette

Les lycéens du lycée Masaryk de Vouziers, ne manquent décidément pas de verve, de culture et de talent. On se rappelle l'an passé de la performance de Florie Vitry qui avait remporté l'épreuve départementale et terminé 4^e de la finale interdépartementale du fameux concours. Nous lui avons consacré un article qui se concluait par l'espoir de voir en 2009 de nouveaux lycéens vouzinois briller dans ce concours. Nous avons été amplement exaucé. La performance est encore améliorée dans cette édition 2009, puisqu'après avoir elle aussi remporté la finale départementale, **Fanny Durand** a terminé sur la 3^e marche du podium interdépartemental.



Judo Club Vouzinois

Contact : Jérôme Ancelme, président.
Tél. : 03 24 71 21 24

HORAIRE DES COURS : Vendredi de 18 h à 19 h 30 (groupe des plus de 13 ans et adultes). Samedi de 9 h 30 à 11 h (groupe des 9 à 13 ans). Samedi de 11 h à 12 h (groupe des 5 à 9 ans).

Lieu : Gymnase Caquot
Deux cours gratuits pour essai.

Champagne-Ardenne. Si Constance a dû renoncer à cette épreuve pour cause de blessure et Océane se contenter d'une frustrante 4^e place, au pied du podium, dans la catégorie des plus de 73 kg, Isaline repart, quant à elle, avec une très belle 3^e place dans la catégorie des moins de 48 kg. Comme vous le constatez, ce sont les filles qui

Histoire de Twirling et d'amitié



s'imposer en finale nationale de la coupe de France de twirling bâton, à La Seyne-sur-Mer en juin dernier, dans la catégorie "Duo senior" et lors d'une compétition très relevée. Lorsque l'on connaît le niveau d'exigence physique et artistique de ce sport, on mesure d'autant mieux, le talent dont elles ont dû faire preuve. Les qualités de ces deux

jeunes vouzinoises se ressentent également dans l'étonnante simplicité et la vivifiante spontanéité dont elles font preuve face à ce qui est pourtant un bel exploit.

Le twirling bâton, Frédérique et Sophie sont pour ainsi dire, "tombées dedans". Elles ont commencé à le pratiquer, respectivement à 4 et 6 ans. Ce sont donc de longues années de pratique et de complicité qui leur ont permis d'accéder à cette belle récompense, tant pour elles que pour le club qui les a accueillies et formées. Si vous êtes Vouzinois, vous connaissez certainement ces deux jeunes filles ou au moins l'association à

laquelle elles appartiennent. En effet, que ce soit pour la fête du sport, le gala de leur club, l'animation de la foire de Vouziers, la fête de la musique ou tout autre animation, Frédérique, Sophie et les dirigeants et membres du Twirling Club Vouzinois, sont toujours volontaires pour participer.

Les dirigeants et les différents acteurs de cette dynamique et toujours disponible association, peuvent aujourd'hui être fiers de voir arriver à de tels niveaux d'excellence les jeunes qu'ils accueillent. De la même façon, c'est évidemment une fierté pour la ville de Vouziers, d'avoir sur son

territoire une grande et belle association comme le Twirling Club Vouzinois et de talentueuses athlètes et artistes, car ce sport nécessite d'être un peu les deux à la fois, comme Frédérique Lambert et Sophie Limousin. Une réception sera d'ailleurs prochainement organisée, pour honorer, comme il se doit, nos deux jeunes championnes de France et le Twirling Club Vouzinois.

Twirling Club Vouzinois

Présidente : Chantal Sogny.
23 rue Chanzy
08400 Vouziers
Tél. : 03 24 71 88 20

orale du Rotary International



année était celle de Fanny Durand

Ils étaient huit à se présenter à la première épreuve destinée à départager les candidats du lycée Masa-

ryk. Elèves des classes de 1^{re} ou de Terminale, **Marc Brouillon, Eugénie Carbajo, Jean-Philippe Collier, Fanny Durand, Thomas Lacatte, Laurent Mathy, Honorine Simon et Loïc Thébaud** ont fait une première présentation sur un sujet de leur choix, puis une autre sur un thème imposé. Classés respectivement 1^{er}, 2^e et 3^e, Fanny, Eugénie et Loïc se virent remettre un chèque, accompagné pour les deux premières d'un billet pour la finale départementale. Les autres candidats reçurent un livre pour les récompenser de leurs efforts.

La finale départementale eut lieu à la Chambre d'Agriculture de Charleville-Mézières. Fanny et Eugénie y portaient les couleurs du lycée de Vouziers. Faisant preuve d'une grande détermination, d'une étonnante maturité et d'un sens critique aiguisé, Fanny a présenté au jury un exposé, sur le thème "*Le travail est-il, à vos yeux, une obligation ou une vertu ?*", qui a littéralement conquis ce dernier. Sur le même thème et sans démériter face à la qualité de l'ensemble des candidats concourant, Eugénie prenait brillamment la 3^e place de l'épreuve. Fanny se voyait

donc qualifiée pour la finale interdépartementale, prévue à Lille. Au milieu des 13 autres participants à l'épreuve, elle présentait, sur le thème : "*Rêver... à ne savoir qu'en faire*" et après 30 minutes de préparation, un superbe exposé qui lui permettait d'atteindre une très belle 3^e place. Fortes de cette expérience enrichissante, souhaitons bonne route à Fanny et à Eugénie, que nous savons parties pour de brillantes études, et formulons le vœu que l'édition 2010 du concours sourit de nouveau à des lycéens vouzinois.



Fanny Durand lors des cérémonies commémoratives du 8 mai à Vouziers

Association «VIVRE ENSEMBLE A VOUZIERS»

Assemblée constituante le 18 mai 2009 à 20h00 salle Bellevue

C'est en rappelant l'importance du lien entre les individus et les générations, ainsi que le besoin d'avoir une offre associative importante et une vie associative active, tout particulièrement pour les anciens, que le maire, Claude Ancelme, a débuté son discours lors de l'assemblée constituante de la nouvelle association «Vivre ensemble à Vouziers». La présence de plus de 80 personnes lors de cette assemblée lui a également permis d'affirmer qu'il croyait fermement à cette belle initiative.



La création de l'association étant le fruit du travail du Conseil des aînés, c'est donc l'adjoint au maire en charge de ce dernier, Pierre Carbajo, qui a présenté le projet. Il a rappelé que c'est

à l'issue d'une enquête réalisée auprès des participants au repas des anciens et des bénéficiaires des colis, que le besoin de créer un «club pour les anciens» a été établi ou plutôt confirmé. Après une lecture des statuts de l'association, son but a été présenté: il s'agit de mettre en place des activités adaptées aux anciens et favorisant le «vivre ensemble» et les «liens intergénérationnels».

L'association «Vivre ensemble à Vouziers» adhèrera aux Aînés ruraux. La dynamique représentante des Aînés ruraux, Annie Husson, a pris la parole pour se féliciter de cette adhésion et de l'implantation sur Vouziers des Aînés Ruraux. Elle a rappelé la parfaite adéquation des valeurs des deux associations, la devise des Aînés Ruraux

étant «Bien être et mieux vivre ensemble», avec pour mots d'ordre «Amitié, responsabilité, tolérance et solidarité».

Après plusieurs questions diverses sur les tarifs, les futurs contenus de l'association, le rythme des rencontres et le choix du local, les élections du conseil d'administration et du bureau ont été réalisées. La soirée s'est conclue par un verre de l'amitié.

Souhaitons longue vie et réussite à l'association «Vivre ensemble à Vouziers», ainsi qu'à son Président, Pierre Pampagnin.

Le conseil d'administration (13 membres)

Membres issus du conseil des aînés :

Jocelyne Besançon, Jean-Paul Bourgeois, Anne-Marie Hubert, Nicole Lambert, Colette Larasse, Marcel Ortéga, Pierre Pampagnin, Marie-Claude Pergent-Coutel, Eliane Seignoret, Michel Vannienwenhove, Membre élu lors de l'assemblée constituante :

Gisèle Ronsin, Lucie Rey.

Membre en qualité de Maire adjoint représentant la ville de Vouziers : Pierre Carbajo.

Le bureau :

Président :
Pierre Pampagnin.
Vice-Présidente :
Nicole Lambert
Secrétaire :
Marie-Claude Pergent-Coutel
Trésorier :
Michel Vannienwenhove

Pour s'inscrire : retirer le bulletin d'inscription disponible au service communication de la Ville de Vouziers ou écrire à «Vivre ensemble à Vouziers», Mairie de Vouziers, 08400 Vouziers.

Jean-Pierre Boschat

Jean-Pierre Boschat, Maire adjoint de la Ville de Vouziers en charge des Sports et des Cérémonies patriotiques, a été décoré de la médaille d'or de la Jeunesse et des Sport. La cérémonie de remise a eu lieu le 8 avril 2009 à la Préfecture des Ardennes. C'est le Préfet des Ardennes, Jean-François Savy, qui lui a remis sa décoration.

Cette médaille vient récompenser 35 années passées au service du sport et de la vie associative, dont 20 ans comme entraîneur à l'Etoile

Opération :

La sirène du cœur



L'association Les Aînés Ruraux s'est fixée comme défi de contribuer à équiper la France de défibrillateurs cardiaques. Forte de ses 730 000 adhérents, 10 000 clubs et 85 fédérations départementales qui animent les territoires ruraux, elle a lancé début octobre 2008, en partenariat avec la Fédération nationale des Sapeurs-pompiers, un grand mouvement de solidarité programmé sur deux ans et intitulé «La sirène du cœur» et ayant pour but de collecter des fonds pour offrir à des organismes ou à des collectivités, les défibrillateurs dont elles ont besoin. Connaissant le dynamisme de cette association, l'objectif national de 500 appareils distribués sera certainement atteint avant octobre 2010. Cette

idée est née en faisant le constat que chaque année entre 40 000 et 60 000 personnes décèdent suite à un arrêt cardiaque en dehors du domaine hospitalier et que selon une

teurs étaient disponibles en nombre suffisant.

Dans le cadre de cette opération, c'est donc le 26 juin dernier, au gymnase Jean-Noël Caquot, qu'a eu lieu la cérémonie

l'ouverture à tous». Il a également fait remarquer avec humour que c'était la première fois qu'une association s'adressait à la Mairie pour lui offrir un équipement et pas pour solliciter auprès d'elle des moyens. Cela lui a permis de paraphraser l'ancien Président des Etats-Unis, John Fitzgerald Kennedy, en concluant par cette phrase : «Ne vous demandez pas ce que votre Ville peut faire pour vous, demandez-vous plutôt ce que vous pouvez faire pour votre Ville».



Annie Husson au nom des Aînés ruraux, remet le défibrillateur à Claude Ancelme, Maire de Vouziers.

Annie Husson, la représentante local des Aînés Ruraux, prenait alors la parole et après avoir dépeint les contours du projet, elle remerciait l'ensemble des participants et tout particulièrement M Lilian Labroche, de l'entreprise vouzinoise du même nom, pour son implication dans le projet et pour son don, constitué d'un brancard venant compléter le dispositif de secours du gymnase Caquot. Elle achevait son discours par cette si pertinente conclusion, «nous serions très heureux si ce défibrillateur pouvait un jour sauver une vie, mais nous le serions tout autant si jamais il ne devait servir». Souhaitons que dans un cas comme dans l'autre elle soit entendue ! La cérémonie s'est conclue par un verre de l'amitié.

étude de l'Inserm (Institut National de la Santé Et de la Recherche Médicale), 4000 de ces mêmes personnes pourraient être sauvées si des défibrilla-

officielle de remise d'un défibrillateur cardiaque par la Fédération Départementale des Aînés Ruraux des Ardennes, à la Ville de Vouziers.

Devant la quarantaine de personnes présentes pour l'occasion, le Maire, Claude Ancelme, a rappelé lors de son discours qu'il était fier de recevoir ce don d'une association pouvant se prévaloir de faire partie du cercle prestigieux des associations déclarées d'utilité publique, et a déclaré «qu'à l'heure où le communautarisme de toute nature est exacerbé, il y a encore des hommes et des femmes qui consacrent une partie de leur énergie à faire vivre la solidarité, le partage, le lien social, l'accueil et l'échange, la lutte contre l'isolement et

Médaille de la Jeunesse et des Sports

en Or, Jean-Louis Stevenin en Bronze

bleue de Vouziers, 10 ans comme trésorier et entraîneur bénévole au Club Nautique Vouzinois, 10 ans comme trésorier du Judo Club Vouzinois et 8 ans comme trésorier au Comité Départemental de Natation.

Durant cette même cérémonie, Jean-Louis Stevenin, Président du Club Nautique Vouzinois, s'est vu remettre, quant à lui, la médaille de Bronze dans la même catégorie. Cette dernière vient récompenser au minimum huit années passées au service du sport.

Félicitations aux récipiendaires pour ces justes récompenses au vu de l'implication et du dévouement des intéressés.

Le 8 avril, M. Boschat reçoit sa décoration par le Préfet, M. Savy.





Journée d'évasion à Nocturnia

Organisée pour les bénéficiaires de la boutique alimentaire et surtout pour leurs enfants, la journée à Nocturnia, du 17 juin 2009, a été, de l'avis même de Fabienne Lépinos qui encadrait l'événement, un véritable moment de bonheur et d'évasion pour la cinquantaine de jeunes et d'adultes y participant. Le financement de la visite et des frais l'accompagnant était assuré, en partie par les familles qui devaient s'acquitter de 2 € par personne, par la Ville de Vouziers et par une subvention du conseil général des Ardennes dans le cadre du "Passport culturel".



la matinée à une visite commentée du site, puis à la projection d'une vidéo sur la vie des écureuils. Les familles ont ensuite

cherché : sur les traces des animaux". Chaque enfant est reparti avec un moulage d'empreinte d'animal. Seule déception pour ces derniers, le "Hamac à bonds", en entretien ce jour-là, était malheureusement inaccessible. Au vu de l'enthousiasme dont ils ont fait preuve,

ce n'est certainement que partie remise. Après avoir assisté à de nouvelles projections de vidéos sur divers animaux, les adultes, profitant de la beauté du site, se sont quant à eux plu à se promener sur les bucoliques chemins forestiers. Un goûter était offert par le CCAS de la Ville de Vouziers avant le toujours trop rapide retour à Vouziers.



pris un pique-nique "tiré-du-sac" dans le parc. Durant l'après-midi, le groupe d'enfants a participé à l'animation "Mission

Ce fut donc, une bien belle journée qui aura certainement laissé de magnifiques et précieux souvenirs dans les têtes de ces enfants, qui n'ont pas tous les jours de si belles occasions de s'amuser et de s'évader, en laissant pour un temps derrière eux, des quotidiens souvent difficiles.

Accompagné d'un animateur, le groupe a consacré

Médailles et Handicap

Juste récompense et belle journée pour les salariés

L'Association Ardennaise pour la Promotion des Handicapés (AAPH) gère six Etablissements de Service et d'Aide par le Travail (ESAT) sur le département des Ardennes. Ils sont implantés à Bogny-sur-Meuse, Charleville-Mézières, La Ferté-sur-Chiers, Rethel, Sedan et Vouziers. On appelait auparavant ces établissements des Centres d'Aide par le Travail (CAT).

salle propre». Il s'agit de travaux réalisés dans une atmosphère propre avec des salariés équipés de charlottes, de gants et de blouses jetables. C'est Porte de Flan-

dres à Charleville-Mézières, que s'est déroulée la remise annuelle des médailles du travail pour l'ensemble des personnes accueillies dans ces sections.

La remise des médailles par les officiels a eu lieu après le mot d'accueil prononcé par le président de l'AAPH. Un vin d'honneur, puis un repas ont suivi la cérémonie. Michel François, chef d'atelier de la section de Vouziers, confirmait aux élus présents que ces journées de rencontre et de partage sont très appréciées par les personnes accueillies.



Les récipiendaires : Marlène Lomba, Véronique Routa, Olivier Regnault (médaille de 20 ans), Jean-Marie Francllet, Michel Balthazard et Fabien Vesseron (médaille de 30 ans), Françoise Busquet (maire adjointe de la ville de Vouziers), Michel François (chef d'atelier) et Frédéric Ponsin (moniteur).

Il faut saluer le travail réalisé au sein de ces structures qui viennent, par leurs actions quotidiennes, nous rappeler que l'éloignement du monde du travail et la perte d'autonomie financière ne sont pas des phénomènes inéluctables pour les personnes handicapées.

Le **BIO** arrive dans les assiettes



Dès la rentrée scolaire de septembre 2009, le restaurant scolaire de la ville de Vouziers, entrera dans le club, pour le moment très fermé en France, des établissements proposant des aliments issus de l'agriculture biologique aux enfants qui les fréquentent. Fruit d'une volonté annoncée et d'un travail commencé au printemps 2008, l'arrivée du Bio se fera par le remplacement une fois par semaine d'un menu classique, par un menu totalement Bio, à l'exception de certains condiments difficiles à remplacer actuellement.

*Un repas totalement Bio
une fois par semaine*

COMMENT DEFINIT-ON LE BIO ?

La richesse du projet est telle, qu'il est difficile de trouver une définition qui résume à elle seule ce qu'est l'agriculture biologique et donc ce que sont les produits qui en sont issus. La reprise de plusieurs définitions trouvées ici et là dans les ouvrages spécialisés et Internet, permet cependant d'aboutir à un résultat plutôt satisfaisant.

«L'agriculture biologique est un système de production agricole spécifique, qui gère de façon globale la production en excluant l'usage d'engrais et de pesticides de synthèse et d'organismes génétiquement mo-

difiés, réduisant ainsi au maximum la pollution de l'air, du sol et de l'eau, et optimisant la santé et la productivité des communautés interdépendantes de végétaux, d'animaux, et d'êtres humains.»

Des produits sans engrais et pesticides de synthèse et sans OGM

L'agriculture est dite biologique en opposition à l'agriculture intensive. C'est en fait le retour de l'agriculture que pratiquaient les anciens agriculteurs avant que l'essor de l'industrie chimique, du mécanisme agricole et de la recherche génétique ne bouleverse tout. Il ne faut cependant pas

confondre agriculture biologique et agriculture d'hier, car les techniques utilisées, même si elles doivent se passer de certains produits et de certaines pratiques, sont parfaitement modernes.

De plus, avec l'inévitable envolée du coût des engrais et des pesticides fabriqués à base de pétrole, l'agriculture biologique serait plutôt l'agriculture de demain.

Les défenseurs des OGM et des produits chimiques prétendent qu'il n'y a pas d'autres solutions que les

leurs si on veut pouvoir nourrir les 9 milliards d'êtres humains annoncés pour 2050. Difficile de croire en cette équation lorsque l'on sait que malgré l'incroyable intensification réalisée lors des 50 dernières années, 1 milliard d'êtres humains sur les 6,7 milliards qui peuplent la Terre, continuent de souffrir de la faim. De plus, ce raisonnement tiendrait si l'être humain n'avait besoin que de nourriture, mais il a également besoin d'eau, d'air et d'un environnement protecteur. La seule vraie question serait donc plutôt de savoir comment nous nourrir tout en préservant notre planète.

DES MOTIVATIONS MULTIPLES

Au-delà de ce débat de société, la volonté de mettre en place le Bio a trouvé ses motivations dans de diverses et multiples approches.

La première des raisons qui ont motivé ce choix est évidemment de pouvoir offrir des produits sains et de qualité aux enfants qui utilisent le restaurant scolaire. En pleine «crise de la malbouffe» et en plein débat sur la dangerosité des pesticides et des OGM (Organismes Génétiquement Modifiés), il nous semble rassurant de pouvoir proposer aux enfants des aliments Bio qui, par définition, sont préservés de ces produits et qui possèdent également, ce qui n'est plus à démontrer, une saveur et une valeur nutritive bien meilleures que celles des produits issus de l'agriculture intensive.

La seconde raison est liée à des préoccupations environnementales. Toujours pour les enfants, nous avons le devoir d'être préoccupés par la protection de l'environnement et nous devons nous impliquer dans ce que l'on appelle désormais le développement «durable» ou «soutenable». La

préservation des milieux et de la biodiversité, par le respect des sols et le maintien de la qualité des milieux aquatiques doit être une priorité. Cela passera assurément par l'agriculture biologique qui, de par ses méthodes naturelles, respecte et préserve l'environnement.

La troisième raison découle très logiquement de la



Conférence
«Restauration Collective Biologique»
animée par
Samuel Maignan
Judi 17 septembre
à 18 h 30
salle Guédiguian,
Cinéma Les Tourelles
(entrée libre)

précédente et consiste tout simplement à favoriser le développement de l'agriculture biologique, si possible locale. En effet, il est inutile de dire que le Bio est une bonne chose, si l'on reste spectateur du phénomène. Pour favoriser son développement, il faut permettre aux agriculteurs qui utilisent ses méthodes de vivre et la première des choses à faire est donc, évidemment, d'acheter et de consommer le fruit de

leur travail. Pour pouvoir proposer des repas Bio, nous achetons des produits Bio !

Enfin la dernière raison

les quelques producteurs Bio qui fréquentent notre marché le samedi matin.

Une exposition sur le Bio «Qu'est-ce que l'agricul-

Offrir des produits sains et de qualité, protéger l'environnement, aider au développement de l'agriculture biologique locale et sensibiliser les Vouzinois.

réside dans la possibilité par cette action de pouvoir sensibiliser les Vouzinois aux problèmes liés à nos modes de consommation et aux avantages que l'agriculture biologique possède pour les résoudre en partie. En effet, ce qui est vrai pour notre restaurant, l'est éga-

ture biologique?» sera d'ailleurs présentée dans le hall du cinéma Les Tourelles du 17 septembre au 11 octobre et une conférence-débat sur le Bio intitulée «Restauration collective biologique» sera organisée le jeudi 17 septembre 2009 à 18 h 30, toujours au Centre des Tourelles, par la ville de Vouziers, en collaboration avec la FRAB (Fédération



Exposition
«Qu'est-ce que l'agriculture biologique»
Hall du cinéma Les Tourelles
(entrée libre)
du 17 septembre
au 11 octobre 2009

Régionale des Agro-Biologistes de Champagne Ardenne). Vous trouverez également en fin de dossier les coordonnées de divers organismes susceptibles de vous fournir des informations et des adresses de producteurs.

lement pour tout à chacun. N'hésitez donc pas à consommer des produits Bio et à fréquenter les commerces locaux spécialisés, ainsi que

Le hit-parade des ventes

- 1- Produits laitiers et œufs : 494 millions d'euros, 20% du marché Bio.
- 2- Fruits et légumes : 468 millions d'euros, 19% du marché Bio.
- 3- Pains et farines : 364 millions d'euros, 15% du marché Bio.



Le Bio, un secteur en augmentation quasiment permanente depuis 1995



LE BIO EN CHIFFRES

Sur les 1500 millions d'hectares de terres cultivées dans le monde, l'agriculture biologique en occupe un peu plus de 30 millions, répartis sur près de 120 pays. À titre de comparaison, les OGM occupent actuellement plus de 110 millions d'hectares, dont 22 000 en France en 2007 avant le moratoire sur leur utilisation. Ils ne sont cependant cultivés, pour le moment, que dans assez peu de pays. Pour être tout à fait juste, ces superficies de Bio, d'OGM seraient plutôt à comparer aux 280 millions d'hectares de terres irriguées, où l'on pratique une agriculture dite «organisée» et où 99 % de ces cultures sont implantées. Le marché mondial des produits biologiques est estimé, en 2008, à environ 31 milliards d'euros, dont 2,6 milliards pour la France, soit 1,7 % du marché alimentaire total français. Près de 97 % de ces produits sont consommés en Europe et en Amérique du Nord.

En France, fin 2008, près de 14 000 exploitations agricoles, représentant 2,6 % des exploitations françaises, avaient décidé de se lancer dans l'agriculture biologique,

soit une augmentation de plus de 10 % par rapport à l'année précédente. Elles représentent une superficie de 584 000 ha, soit environ 2,1 % de la SAU (Surface Agricole Utilisée) nationale. C'est de nouveau une augmentation par rapport à 2007 de 4,8 %. Il n'y a pas que le nombre de producteurs

parfum, aromatiques et médicinales, sont concernés par le Bio.

1 Français sur 4 mange du Bio au moins une fois par semaine

Ces chiffres sont donc rassurants quant à l'évolution du Bio, mais ils masquent cependant de grandes disparités. En

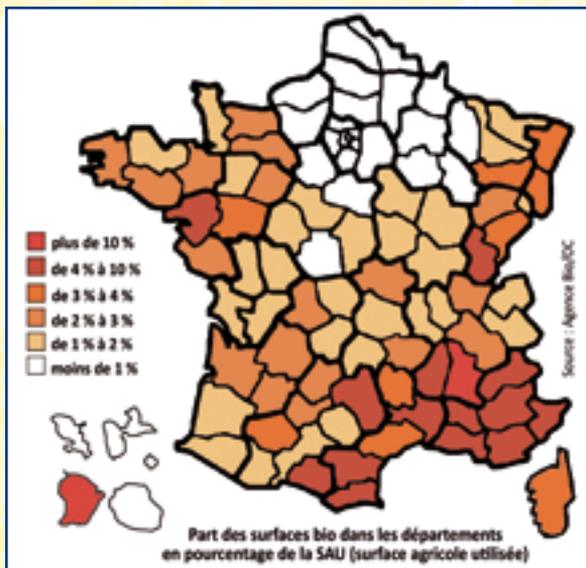
aujourd'hui que plus de 4 Français sur 10 consomment des produits Bio au

moins une fois par mois, un quart au moins une fois par semaine et près de 6 % tous les jours.

Dans la restauration collective, la situation est nettement moins bonne, puisque seul 0,5 % de la nourriture proposée est Bio et que 90 % des cantines servent moins de l'équivalent de six repas Bio par an, ce qui ne sera bientôt plus le cas pour le restaurant scolaire de Vouziers.

Une enquête, réalisée en juin et juillet derniers par la Fédération des maires (FMVM) et la société Sodoxy spécialisée dans la restauration collective, démontre que 78% des villes moyennes utilisent des produits issus de l'agriculture biologique pour composer les menus de leurs restaurants scolaires. Parmi elles : 68% en utilisent moins de 10%, 14% entre 10% et 20% et seulement 8% dépassent les 20%. «Le bio est utilisé le plus fréquemment pour les légumes, les fruits et le pain, mais plus rarement pour les féculents et les viandes».

Il est à noter, aussi étonnant que cela puisse paraître dans un pays comme le nôtre, qu'environ 30 % en valeur des produits Bio consommés en France sont importés.



qui progresse. Les entreprises de transformation, préparation et distribution de produits agricoles biologiques, étaient 7 400 en 2008, soit 12 % de mieux qu'en 2007. Autre élément positif, tous les secteurs agricoles, céréales, oléo-protéagineux, cultures fourragères, élevage, lait, fruits, légumes frais, vignes ou plantes à

effet, sachant qu'avec les résultats énoncés ci-dessus, la France est déjà un des plus mauvais élèves européens, la situation est d'autant moins bonne pour la Champagne-Ardenne, qui avec ses 0,5 % de SAU (Surface Agricole Utilisée) en Bio est, quant à elle, une des trois plus mauvaises régions françaises ; très loin derrière la Provence-Alpes-Côte d'Azur et le Languedoc-Roussillon.

La consommation des produits biologiques en France connaît depuis une vingtaine d'années un fort développement. On considère

tes de produits Bio



- 4- Viandes et volailles, 338 millions d'euros, 14% du marché Bio.
- 5- Epicerie sucrée (biscuits, confitures...) : 312 millions d'euros, 13% du marché Bio.
- 6- Vins et autres boissons alcoolisées : 260 millions d'euros, 10% du marché Bio.
- 7- L'épicerie salée (huiles, condiments...) : 234 millions, 9% du marché Bio.

LES BIENFAITS NUTRITIFS DU BIO

Outre les impacts positifs sur les aspects écologique et économique déjà abordés, le Bio a également énormément de qualités nutritives et gustatives. Les restaurants gastronomiques ou «étoilés» indiquent d'ailleurs de plus en plus sur leurs cartes, l'origine Bio de leurs produits. Certains ont même leurs propres potagers Bio ou leurs éleveurs Bio attirés. Les bienfaits

des produits Bio ne sont donc dorénavant plus à prouver et parmi eux le tout premier est, évidemment, l'absence garantie de substances chimiques, de nitrates, d'hormones ou d'OGM.

Il n'y a pas que le goût qui soit meilleur, la composition l'est également. De façon générale, les teneurs des produits Bio en éléments essentiels comme les vitamines, les

oligo-éléments, les polyphénols et autres antioxydants sont souvent bien meilleures que celles des produits conventionnels. Autre exemple, la matière sèche est présente en plus grande quantité dans les fruits et légumes Bio, qui sont bien moins gonflés d'eau que leurs homologues non Bio.

Dans un article de presse, un cuisinier de restaurant explique «qu'il lui fallait 25 kg de légumes conventionnels pour préparer 100 litres de potage, alors qu'il n'utilise plus que 18 kg de légumes Bio pour obtenir la même

Les produits Bio ont meilleur goût, sont plus riches, moins gonflés d'eau, plus nourrissants et dépourvus de substances chimiques.



Localisation des producteurs biologiques des Ardennes



quantité de produit fini». La richesse des céréales et des légumes Bio permet aussi de diminuer les proportions de viande, qui est généralement consommée en excès dans notre alimentation. Le pain Bio, bien plus nourrissant, peut être servi en moindre quantité pour le même apport nutritif, ce qui contribue à diminuer les volumes trop importants des repas. Dans les produits d'origine ani-



RECONNAITRE UN PRODUIT BIO

Rien de plus simple, des logos très explicites existent pour vous permettre de reconnaître au premier coup d'œil un produit Bio. L'un est français et l'autre européen, donc disponible en plusieurs langues et identifiable dans tous les pays de l'Europe. Pour plus de clarté, ils répondent quasiment aux mêmes règles.

Les logos attestent que les produits sont composés à 95% d'ingrédients issus de l'agriculture biologique

Le logo français



Il atteste que le produit est composé d'au moins 95% d'ingrédients issus du mode de production biologique, mettant en œuvre des pratiques agronomiques et d'élevage respectueuses des équilibres naturels, de l'environnement et du bien-être animal, qu'il respecte la réglementation en vigueur en France et qu'il est certifié par le contrôle d'un organisme agréé par les pouvoirs publics français (Ministère de l'Agriculture), répondant à des critères d'indépendance, d'impartialité, de compétence et d'efficacité tels que définis par la norme européenne EN45011. Ce logo reste d'utilisation volontaire.

Logo européen

Il atteste que le produit contient au moins 95% d'ingrédients issus du mode de production biologique, qu'il est conforme aux règles du système officiel de contrôle et certification européen et qu'il porte les noms du producteur, du préparateur ou du distributeur, ainsi que le nom ou le code de l'organisme de certification. La présentation, actuellement facultative, du logo européen, deviendra obligatoire le 1er juillet 2010 pour les produits alimentaires préemballés.



male, la répartition des acides gras est également meilleure et les quantités d'acides gras poly-insaturés sont plus importantes, ce qui diminue les risques cardio-vasculaires. Les exemples sont donc nombreux et nous pourrions continuer ainsi assez longtemps. Le Bio est donc doublement bon pour le goût et pour la santé.



LE RESTAURANT SCOLAIRE ET SON EQUIPE

Le restaurant scolaire de Vouziers n'est pas, comme cela est de plus en plus souvent le cas, un simple lieu où l'on réchauffe et où l'on sert, des plats confectionnés dans des établissements industriels spécialisés. Ici tout est préparé et cuisiné sur place. C'est d'ailleurs ce type d'organisation qui a permis d'imaginer l'arrivée du Bio. Ce sont des employés municipaux qui sont chargés d'accompagner dans les transports, d'accueillir, de servir, de nourrir et de surveiller la centaine d'enfants des quatre écoles publiques de la ville de Vouziers. Pour les enfants des écoles maternelles, la prestation va bien au-delà d'un simple service, puisqu'il

faut évidemment leur découper leurs aliments et bien souvent les aider patiemment à les consommer. Le spectacle de ces très jeunes enfants dans la salle de restaurant miniaturisée spécialement conçue pour eux est d'ailleurs des plus amusants, alors que celui de la salle des grands serait plutôt des plus bruyants. Pour ce dernier point, l'ambiance des cantines de nos enfances a survécu au temps et c'est toujours en dépensant la même énergie que les enfants d'aujourd'hui prennent leurs repas, tout en consommant, pour compenser, l'énergie du personnel du restaurant scolaire.

Marie-Laure Pilla est la gestionnaire de l'établissement. Sa mission

consiste à s'assurer que tout soit parfaitement organisé et anticipé, afin qu'aucun grain de sable ne puisse venir déranger le bon fonctionnement de l'incroyable machine. La mécanique ne supporte en effet pas le moindre raté et chaque jour, comme un chef d'orchestre se prépare à un nouveau concert, il faut se préparer à un nouveau service en évitant toujours les «fausses notes».

Tous les repas sont cuisinés sur place

Pour cela, en guise de musiciens, elle a pour l'épauler une équipe entièrement féminine d'employées dynamiques et polyvalentes, composée aux fourneaux de Christiane Wirtz, cuisinière et de Nathalie Loix, aide cuisinière, et à l'accompagnement dans les transports, au service à table, à la surveillance,

au découpage dans les assiettes et à l'entretien des locaux de Véronique Lescuyer, Saïda El Khef, Isabelle Christian, Delhia Flaugnatti et Gwendoline Fayard. Elles méritent nos félicitations, car il faut une bonne dose de dévouement et de volonté pour assurer ce type de service, qui demande des qualités aussi variées et rares que la vigilance, la vivacité, l'autorité, l'écoute, la sérénité et la patience.

Les résultats de leurs efforts sont d'ailleurs là. Le nombre de repas servis augmente chaque année. Il est passé de 12014 en 2005 à 14323 en 2006, puis 15911 en 2007 et enfin 17213 en 2008. Cela représente une augmentation annuelle moyenne de plus de 11%, qui pour être précise, est également liée à l'arrivée, à la rentrée scolaire de 2007, des



Christiane Wirtz, cuisinière, vient prêter main-forte à Isabelle Christian pour le service du dessert.



Nathalie Loix au tranchage du pain. Environ 10 baguettes à chaque repas.



De gauche à droite : Gwendoline Fayart, Nathalie Loix, Véronique Lescuyer, Marie-Laure Pilla, Christiane Wirtz et Geneviève Cosson, maire adjointe aux affaires scolaires

enfants de l'école de Vrizy, pour cause de fermeture de cette dernière. L'arrivée du Bio sera donc une occasion supplémentaire de valoriser le travail de cette équipe en rappelant l'importance et l'impact de l'alimentation dans nos vies et surtout dans celles de nos enfants. Cela va également nécessiter de former

certains membres de l'équipe, notamment en termes de gestion des commandes, d'hygiène, de communication, de connaissance des produits et de préparation culinaire de ces derniers. Des stages au CNFPT (Centre National de Formation de la Fonction Publique Territoriale) sont déjà programmés.



Avant de participer au service, Delhia Flaugnati et Saïda El Khef assurent le transfert en car des enfants des écoles Taine, Dora Lévi et Avetant.



Les petits des maternelles ont encore besoin d'être aidés durant leurs repas ce que fait Delhia Flaugnati avec une grande patience.

**17 213 repas
servis en 2008**

DOSSIER BIO

UN CHOIX POUR L'AVENIR



Les obstacles pour proposer des produits Bio en restauration collective sont nombreux. Et le logo français en premier lieu, les difficultés d'approvisionnement sont toujours importantes. Il n'est pas évident de concevoir des menus lorsque les livraisons sont espacées et

L'objectif national fixé pour 2012 de 20% de Bio dans les restaurants scolaires, sera dépassé en atteignant 25% dès 2009 à Vouziers

aléatoires. De plus, les aliments Bio étant généralement des produits frais, leurs durées de conservation sont plus courtes et leur stockage nécessite d'investir dans des réfrigérateurs et des «légumeries» réfrigérées. Il faut ajouter à cela des prix encore élevés, difficiles à pratiquer dans des restaurants scolaires accueillant notamment des publics peu aisés. L'arrivée d'un repas Bio par semaine correspond à une augmentation d'environ 20% du coût moyen par

repas sur l'ensemble de l'année. Pour soutenir ce projet, la ville de Vouziers a décidé de prendre en charge, en intégralité, la hausse des prix liée à l'arrivée du Bio et de ne pas la répercuter sur le prix du ticket.

engagement paraît compliqué à tenir, au vu des chiffres nationaux actuels précédemment évoqués et compte tenu du fait que des mesures incitatives conséquentes, destinées aux agriculteurs, tardent à venir et laissent notre pays lanterne rouge européenne en matière d'agriculture biologique. Cependant, pour ce qui concerne le restaurant scolaire de Vouziers, avec 1 repas Bio par semaine

Un surcoût d'environ 20% pris en charge en intégralité par la ville de Vouziers

Toutes les raisons évoquées précédemment, ajoutées au fait que près de 80% des parents d'élèves français sont favorables à l'introduction du Bio dans les cantines de leurs enfants, nous confortent cependant dans l'idée que ce choix est un bon choix. De nombreux spécialistes vont d'ailleurs dans ce sens, puisque le Grenelle de l'environnement a, parmi ses conclusions, indiqué qu'il faudrait, d'ici à 2012, que l'alimentation collective publique soit constituée au moins à 20% de produits Bio. Cet

servi pour 3 repas non Bio, cet objectif ambitieux sera bel et bien dépassé en atteignant 25% dès septembre 2009.

Nous espérons évidemment ne pas devoir en rester là et pouvoir poursuivre l'augmentation progressive de la part de Bio dans les menus. Pour cela l'impact financier devra évidemment être maîtrisé. En attendant, l'année 2009 sera certainement riche en enseignements pour la suite de nos projets.



	2008-2009
Repas servis	17 213 repas réalisés
Coût réel par repas	6,07 €
Prix de vente du ticket Vouziers	3,40 €
<i>Prise en charge par la Ville de Vouziers</i>	2,67 €
Prix de vente du ticket hors Vouziers	4,45 €
<i>Prise en charge par la Ville de Vouziers</i>	1,62 €



CALENDRIER SAISON 2009/2010

EQUIPE A de l'ESV
Seniors 1^{ère} Division
Groupe B

- 13 septembre 2009 à 15 h :
ESV / Cheveuges
- 27 septembre 2009 à 15 h :
Mouzon AS / ESV
- 11 octobre 202009 à 15 h :
ESV/ Liart FC
- 18 octobre 2009 à 15 h :
Poureu-aux-Bois AS / ESV
- 25 octobre 2009 à 15 h :
Douzy Qui Vive / ESV
- 1^{er} novembre 2009 à 15 h
ESV / Monthois AS
- 8 novembre 2009 à 15 h :
Barby AB / ESV
- 15 novembre 2009 à 14 h 30 :
Asfeld AS 2 / ESV
- 22 novembre 2009 à 14 h 30 :
ESV / Hannogne US
- 29 novembre 2009 à 14 h 30 :
Les Ayvelles / ESV
- 6 décembre 2009 à 14 h 30 :
ESV / Vivier-au-Court
- 28 février 2010 à 15 h :
ESV / Barby Ab
- 7 mars 2010 à 15 h :
Cheveuges / ESV
- 21 mars 2010 à 15 h :
ESV / Mouzon A.S.
- 28 mars 2010 à 15 h :
Liart FC / ESV
- 11 avril 2010 à 15 h :
ESV / Douzy Qui Vive
- 18 avril 2010 à 15 h :
Monthois AS / ESV
- 25 avril 2010 à 15 h :
ESV / Asfeld AS 2
- 9 mai 2010 à 15 h :
Hannogne US / ESV
- 16 mai 2010 à 15 h :
ESV / Les Ayvelles
- 30 mai 2010 à 15 h :
Vivier-au-Court / ESV
- 6 juin 2010 à 15 h :
ESV / Poureu-aux-Bois AS

De beaux résultats et de belles ambitions

Arrivé la saison dernière première de son groupe de Promotion en première division, avec 80 points pour 19 victoires, 1 nul et 2 défaites, l'équipe Senior A de l'Effort Sportif Vouzinois, pose cette année ses valises en première

division. Pour l'encadrement du club et son président, Jean-Claude Gilbert, le dynamisme est intacte et les ambitions restent les mêmes : "L'ESV doit à moyen terme évoluer à un niveau régional en Ligue Champagne-Ardenne". Il reste encore pour cela deux marches à franchir, mais nul doute que fort de l'incroyable énergie de son encadrement et de ses 185 licenciés, le défi



31 mai 2009 : Jour de la montée de l'équipe Senior A contre Terron-sur-Aisne (ESV : 3 - Terron : 0)



ORGANISATION DU FOOTBALL EN FRANCE

LIGUE DE FOOTBALL PROFESSIONNEL :

- championnat de France «Ligue 1» ;
- championnat de France «Ligue 2»

LIGUE DE FOOTBALL AMATEUR :

- championnat national ;
- championnat de France amateur (CFA) ;
- championnat de France amateur 2 (CFA2) ;

LIGUE DE CHAMPAGNE ARDENNE :

- division d'Honneur séniors ;
- division d'Honneur régionale ;

Objectif

- Promotion de ligue.

En 2009

DISTRICT DES ARDENNES :

- séniors Excellence ;
- séniors première Division (groupe B de l'équipe de l'Effort Sportif Vouzinois) ;
- séniors Promotion première Division ;
- séniors deuxième Division.

sera relevé d'ici trois ou quatre années. Cependant, en attendant de voir le club de football de Vouziers redevenir le club phare de l'arrondissement, n'hésitez pas à intégrer, en prenant une licence pour vous ou vos enfants, ou encore à venir soutenir, les nombreuses équipes de "rassemblements U9" (dès 6 ans) jusqu'à "vétérans" (jusqu'à ce que vos jambes le veuillent), qui prennent chaque semaine un immense plaisir à se retrouver pour s'entraîner ou pour jouer ensemble, dans une ambiance particulièrement amicale et conviviale.



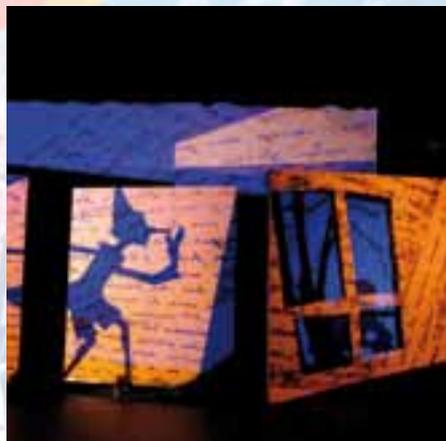
Décollage

immédiat

L'association «Les Tourelles» nous invite cette année à prendre avec elle notre envol vers une destination culturelle toujours plus riche et éclectique. Avec sa douzaine de spectacles tout public et familiaux, ses expositions, ses films documentaires «Connaissance du Monde» et ses diverses conférences et animations, cette belle et nouvelle saison culturelle s'annonce comme une véritable perfusion de bonheur, de partage, de rire, de découverte et d'émotion.

L'incroyable diversité des spectacles proposés fait que vous y trouverez forcément quelque chose qui a l'air d'avoir été choisi pour vous. Vous pourrez donc selon vos goûts et selon votre appétit, picorer, savourer ou dévorer sans modération ce nouveau programme 2009-2010, qui ne laisse pas de place pour les «béchoteurs».

Dans le cadre du festival de marionnettes : Pinocchio (1^{er} octobre 2009)



12 spectacles pour le jeune public, riches et variés (en séance scolaire), mais aussi pour tout public souhaitant y assister. Il suffit de réserver au 03 24 71 64 77.

Avant l'embarquement, pensez également à prendre votre passeport culturel, vendu cet année 11,50 €. Il vous donne droit à l'abonnement annuel à la bibliothèque, aux tarifs réduits au cinéma et aux spectacles proposés par l'association «Les Tourelles».



Comedia dell'arte en musique

Adaptation aussi inventive qu'humouristique, la flûte enchantée réjouira un large public, tous âges confondus (13 décembre 2009). A ne pas manquer !



Molière malgré lui (4 février 2010)

Connaissance du Monde : Découvrez la Norvège (22 octobre 2009), la Croatie (26 novembre 2009), le Canada (21 janvier 2010), la Russie (11 février 2010) et Tahiti (11 mars 2010). Dépaysement garanti.

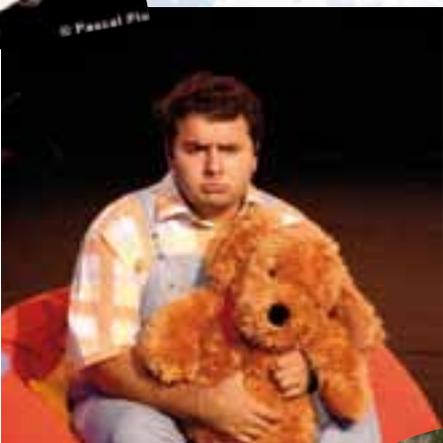
destination **Culture**

*L'inclassable poète, rêveur,
auteur,
compositeur et interprète,
Barcella (19 mars 2010)*



*La sémillante et irrésistible
Anne Roumanoff (13 mai 2010)*

Et n'oubliez pas que le centre Les Tourelles, c'est également un cinéma classé Art & Essai avec ses deux salles climatisées, ses films en sortie nationale, ses "après-midi ciné", ses "soirées ciné-rencontre"; une bibliothèque municipale avec ses ateliers "informatique" et ses "Heures du conte"; une école de musique; une harmonie municipale; un atelier théâtre-jeunes et une troupe adulte «Les Deux Masques»; une chorale «Les Maîtres chanteurs»; un programme de conférences avec l'Université du temps libre et bien d'autres choses encore, qui viennent composer et enrichir ce poumon culturel et artistique vouzinois.



*«35 kg d'espoir», théâtre
d'après le roman d'Anna
Gavalda. L'univers
d'un enfant de
13 ans toujours en
sixième... et qui ne
veut pas grandir...*



*Danse, capoeira,
poésie déclamée,
musique live..
Forêt de larmes
(24 avril 2010)*



*L'intergénérationnelle Combinaison de Colombine
de la C^{te} Ucorne (14 janvier 2010)*



Le médecin malgré lui, de Molière

Que Sylvain Machinet se rassure, la célérité des jeunes acteurs de l'atelier Théâtre-Jeunes de la troupe des Deux Masques, n'a en rien gâché la qualité de leur prestation. De la même façon, l'absence de l'auteur de la pièce, un certain Jean-Baptiste Poquelin, à l'issue de la représentation, n'a été que timidement remarquée et n'a pas eu d'influence négative sur le déroulement de cette belle soirée de théâtre.



Vouzinois connaissaient bien le chemin et aimaient leurs Tourelles, et qu'il fallait surtout continuer de leur donner du plaisir à s'y rendre". Ceux qui s'étaient déplacés ce mardi 2 juin n'en manquèrent certainement pas, tant les "jeunes" furent

brillants. Certains étaient véritablement imprégnés de leur rôle et faisaient preuve d'une incroyable éloquence, donnant vie aux magnifiques, mais si exigeants, dialogues de Molière.

N'hésitez pas à venir vous inscrire à cette belle école de rigueur, de partage et d'humilité, si riche en émotions, qu'est l'apprentissage du théâtre. Félicitations aux 19 jeunes de l'atelier Théâtre-Jeunes de la troupe et à leur encadrants, et surtout rendez-vous l'année prochaine.

La salle Annie Girardot était comble lorsque les trois coups furent frappés. Une adhérente de l'association Les Tourelles fit d'ailleurs judicieusement remarquer que "les

Services

Changement dans les rangs des policiers municipaux

Après 20 ans de bons et loyaux services comme policier municipal, M. Maurice Mayeur s'est enfin décidé à prendre un repos amplement mérité. Les élus et ses collègues de la Ville de Vouziers le remercient pour sa compétence et sa disponibilité et lui souhaitent de profiter pleinement des belles années de retraite dorénavant devant lui. Il aura eu auparavant le temps de voir arriver son remplaçant, M. Pascal Lefer. Ce dernier est né en 1967 à Caen, dans le Calvados. Ce Normand d'origine est cependant



Pascal Lefer



Maurice Mayeur

Ardennais d'adoption depuis plus de 22 ans. Il est marié, a 3 enfants et a servi 24 ans en Gendarmerie, notamment à l'escadron 33/7 de gendarmerie mobile et à la brigade de Vouziers. C'est par volonté de reconversion qu'il s'est engagé sur ce poste de brigadier chef principal à la police municipale de Vouziers. En fonction depuis le 15 juin 2009, les élus et ses collègues de la Ville de Vouziers lui souhaitent la bienvenue.

ZAC de Vouziers

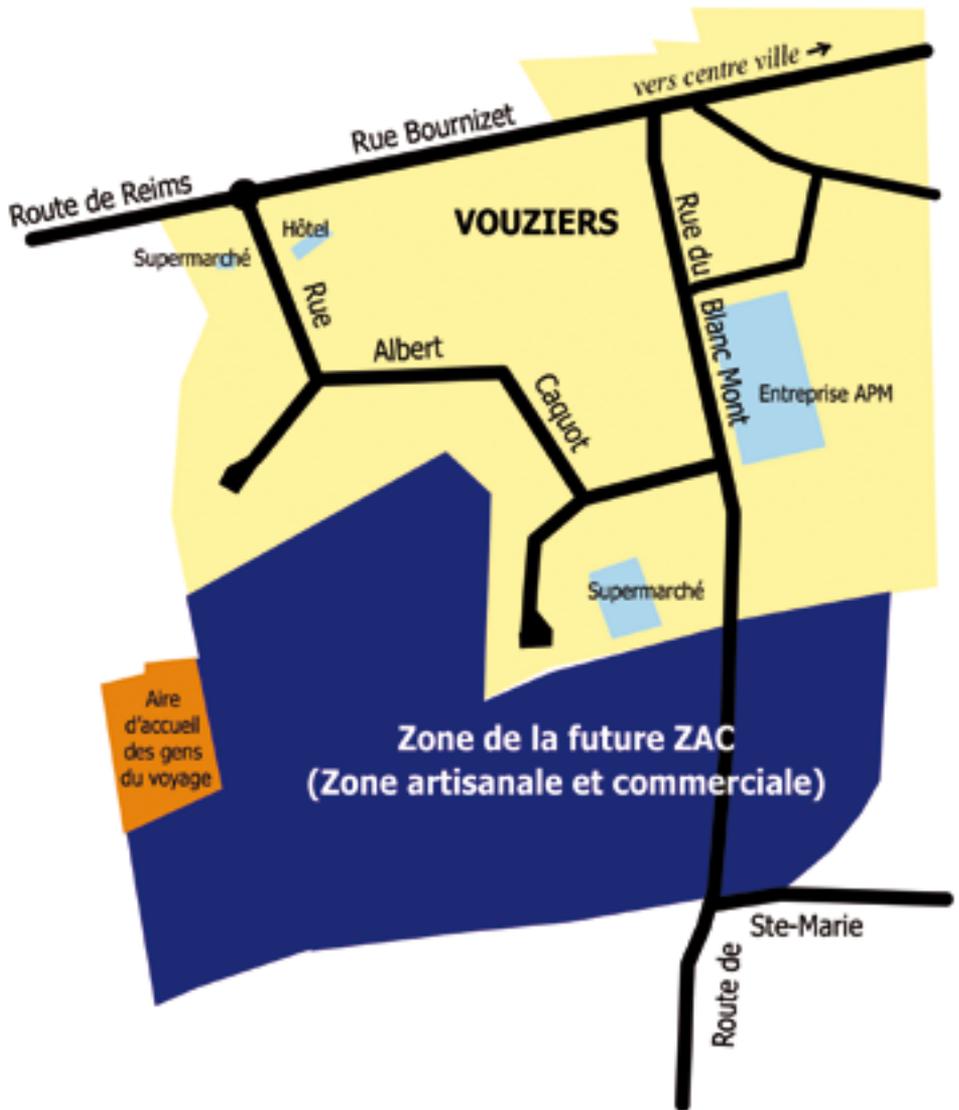
Un outil de développement économique capital

Le travail mené au sein des commissions et des instances de la 2C2A, ainsi que celui fourni par les personnels de la structure intercommunale, a été remarquablement efficace. Ce projet a d'ailleurs immédiatement conquis une grande majorité des délégués intercommunaux. Ces derniers ont bien réalisé que cette future ZAC est un outil capital pour le développement économique du Vouzinois et donc de notre intercommunalité à tous. Il faut créer les conditions idéales pour la venue d'entreprises créatrices d'activités commerciales et/ou industrielles, qui généreront les emplois, directs ou indirects, dont nous avons tant besoin sur notre territoire. La réalisation de la nouvelle ZAC de Vouziers n'est donc normalement plus qu'une question de mois. Celle-ci englobera également la très attendue "Aire d'accueil des gens du voyage", qui devrait enfin permettre de résoudre les problèmes liés aux installations illégales et sauvages. Si le planning n'est pas tout à fait fixé, on sait

cependant que l'enquête publique devrait se dérouler durant le dernier trimestre 2009. N'hésitez pas à participer à cette consultation en vous renseignant auprès de la

2C2A ou en consultant son site Internet : <http://www.2c2a.com>. Les travaux débuteraient alors au printemps 2010. C'est un projet dont l'aboutissement est important

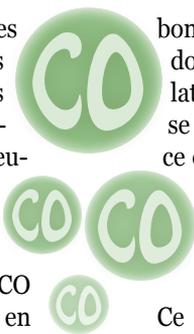
pour notre ville. Les élus de Vouziers le soutiendront donc de tout leur poids auprès de leurs collègues délégués de la 2C2A.



Mieux vaut PREVENIR que périr

Les premières journées fraîches arriveront bientôt et avec elles se rallumeront les chaudières et les divers appareils de chauffage. Ces périodes sont malheureusement trop souvent synonymes de drames liés aux intoxications par le monoxyde de carbone, appelé également CO (formule moléculaire). C'est, en France, la première cause de mortalité accidentelle par intoxication. Chaque année, plus de 5000 personnes sont victimes d'une intoxication par le monoxyde de carbone, dont environ 1000 suffisamment gravement pour être hospitalisées. Beaucoup de ces personnes garderont suite à cette intoxication des séquelles à vie et plus de 100 personnes en mourront.

Dans la grande majorité des cas, ces intoxications sont dues à l'utilisation d'une installation défectueuse de chauffage ou de production d'eau chaude. Contrairement aux idées reçues, tous les combustibles sans exception, gaz, fuel, bois ou charbon, sont dangereux. Le monoxyde de car-



bone est un gaz, incolore, inodore et mortel. Son accumulation dans une habitation ne se sent et ne se voit donc pas, ce qui le rend particulièrement dangereux. En effet, seuls les premiers symptômes de l'intoxication permettent de soupçonner sa présence.

Ce sont des maux de tête, des nausées, des confusions mentales et de la fatigue. Il faut alors réagir et se manifester immédiatement pour qu'il ne soit pas trop tard, car la prise en charge doit être rapide et l'hospitalisation spécialisée.

Chaque année, plus de 5000 personnes sont victimes d'une intoxication par le monoxyde de carbone

Le mieux est cependant de prévenir l'accident en appliquant des conseils simples :

- **P**enser à vérifier régulièrement que les grilles de ventilation ne sont pas obstruées, même par grand froid ;
- **R**especter scrupuleusement les consignes d'utilisation des appareils à combustion ;

- **E**ntretenir et faire installer les appareils de chauffage et de production d'eau chaude par un professionnel qualifié ;

- **V**entiler et aérer quotidiennement les habitations même par temps froid ;
- **E**mployer les chauffages d'appoint avec parcimonie et par intermittence. Ces appareils ne sont pas conçus pour fonctionner en continu ;

- **N**e jamais utiliser pour se chauffer des appareils qui ne sont pas destinés à cet usage (ex. : cuisinière, brase-
sero...) ;
- **I**nstaller impérativement les groupes électrogènes et engins à moteur thermique à l'extérieur des bâtiments, dans des lieux non clos.

- **R**amoner et/ou vérifier l'état de la cheminée avant chaque redémarrage de l'installation.

Des informations sont disponibles sur les sites Internet :

Ministère de l'Intérieur :
www.interieur.gouv.fr

Ministère de la santé :
www.sante-sports.gouv.fr
 Institut de veille sanitaire
www.invs.sante.fr

Information et prévention



De quoi s'agit-il exactement ?

La grippe A/H1N1 ou "porcine", est une infection humaine due à un nouveau virus grippal. A sa découverte, on l'a appelée "grippe porcine", car le virus infecte habituellement les porcs. Dorénavant, c'est une infection virale qui se transmet d'homme à homme.

Quels sont les symptômes ?

Les symptômes sont parfaitement identiques à ceux de la grippe habituelle que l'on voit arriver chaque année en hiver. Il s'agit d'une fièvre supérieure à 38°, de courbatures, d'une grande fatigue et d'une toux ou de difficultés respiratoires.

Si vous ressentez ces symptômes, vous devez appeler votre médecin

traitant ou les services médicaux d'urgence par le 15 depuis un téléphone fixe, ou par le 112 depuis un téléphone portable.

Comment se protéger ?

Les précautions à prendre sont les mêmes que celles prises pour la grippe habituelle. Lorsque l'épidémie débute, il faut limiter au maximum les contacts rapprochés avec les autres personnes, surtout celles que l'on sait infectées. Les embrassades et les poignées de mains pour se saluer doivent être proscrites. Il faut se couvrir la bouche et le nez avec un mouchoir en papier lorsque l'on tousse ou éternue. Il faut se laver les mains plusieurs fois par jour avec du savon ou une solution hydroalcoolique.

Existe-t-il des médicaments ?

Pour le moment, il n'existe pas de vaccin contre ce nouveau virus. Cependant, même si plusieurs mois seront nécessaires pour cela, il sera certainement bientôt disponible. Par contre, des médicaments antiviraux efficaces sur ce virus existent déjà. Que ce soit pour les antiviraux ou la vaccination, n'oubliez pas qu'ils doivent être pris sur prescription médicale, après consultation et diagnostic réalisés par un médecin.

Pour toute information :

Info'Grippe : 0825 302 302
 (0,15 €/mn depuis un poste fixe)

Site Internet :

www.pandemie-grippale.gouv.fr

JOURNEES NATIONALES DE COMMEMORATIONS ET D'HOMMAGE

Un travail de communication est nécessaire si l'on veut pouvoir informer correctement le public sur les cérémonies commémoratives qui ont comme difficile objectif d'honorer la mémoire de ceux qui ont combattu pour défendre notre pays et nos valeurs républicaines, de rendre hommage aux victimes des guerres et des crimes contre l'humanité et de transmettre la mémoire aux nouvelles générations.

Ce travail commence logiquement par un état des lieux des cérémonies existantes. Il est cependant toujours difficile de réaliser une liste claire, formelle et exhaustive de ce que l'on appelle communément les commémorations nationales, tant justement cette dénomination est floue.

Cette fiche essaie simplement de fournir une information la plus juste, la plus accessible et la plus objective possible, quant au choix des journées présentées. Celles-ci sont : les neuf journées nationales annuelles n°2-3-5-6-7-9-10-12 et 13 de commémorations instituées par des lois, la journée n° 8 pour la fête nationale du 14 juillet, la journée n°4 de commémoration de l'abolition de l'esclavage, la journée n°11 d'hommage à Guy Môquet et ses compagnons, ainsi que la journée n°1 pour la mémoire de l'Holocauste.



1) 27 janvier : Journée de la mémoire de l'Holocauste

La déclaration du 18 octobre 2002 du Conseil des ministres européens de l'éducation et la résolution du 1^{er} novembre 2005 des Nations Unies dédient ce jour à la mémoire de l'Holocauste. C'est la date anniversaire de la libération du camp d'Auschwitz le 27 janvier 1945.



2) Dernier dimanche d'avril : Journée nationale du souvenir des victimes et des héros de la Déportation

C'est la loi du 14 avril 1954 qui consacre ce jour au souvenir des victimes de la déportation et des camps de concentration, durant la seconde guerre mondiale 1939-1945. C'est l'anniversaire de la libération des derniers camps de Dachau et de Mauthausen, les 29 avril et 5 mai 1945.

3) 8 mai : Commémoration de la victoire du 8 mai 1945

C'est après de multiples lois et de nombreuses péripéties quant à l'organisation de sa célébration, que la loi du 2 octobre 1981 ré-

tablit le 8 mai comme jour férié consacré à la commémoration de la victoire des alliés le 8 mai 1945.

4) 10 mai : Journée de commémoration de l'abolition de l'esclavage

En France métropolitaine, le décret du 31 mars 2006 fixe pour journée de commémoration le 10 mai. Elle correspond à l'adoption, le 10 mai 2001, de la loi Taubira reconnaissant la traite et l'esclavage comme crimes contre l'humanité. Pour les collectivités d'Outre-Mer, les dates du décret du 23 novembre 1983 demeurent : Guadeloupe 27 mai, Guyanne 10 juin, Martinique 22 mai, Réunion 20 décembre et Mayotte 27 avril.

5) 2^e dimanche de mai : Fête nationale de Jeanne d'Arc et du patriotisme

La loi du 10 juillet 1920 consacre cette journée comme fête de Jeanne d'Arc et du patriotisme. C'est approximativement le jour anniversaire de la délivrance, par Jeanne d'Arc, de la ville d'Orléans occupée par les anglais, le 8 mai 1429.

6) 8 juin : Journée nationale d'hommage aux "morts pour la France" en Indochine

Le décret du 26 mai 2005 consacre ce jour à l'hommage aux "morts pour la France" durant la guerre d'Indochine. Cette date correspond au jour de l'inhumation du soldat inconnu d'Indochine à la nécropole nationale de Notre-Dame de Lorette (Pas-de-Calais), le 8 juin 1980.

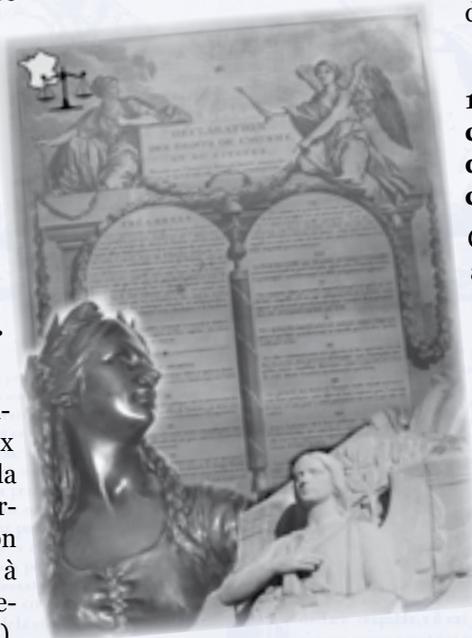
7) 18 juin : Journée nationale commémorative de l'appel historique du général de Gaulle à refuser la défaite et à poursuivre le combat contre l'ennemi, le 18 juin 1940.

C'est le décret du 10 mars 2006 qui consacre ce jour, en référence à l'allocution radiophonique du général de Gaulle, depuis les studios de la BBC à Londres le 18 juin 1940, appelant les Français à résister après la défaite de la France face à l'Allemagne.

8) Le 14 juillet : Fête nationale

La loi du 6 juillet 1880 fait du 14 juillet le jour de la fête nationale annuelle. Cette date n'a pas été choisie pour commémorer la prise de la Bastille du 14 juillet 1789, que l'on juge trop sanglante et pas assez fédératrice, mais la Fête de la Fédération au Champ-de-Mars, le 14 juillet 1790, qui est considérée comme un grand moment de

réconciliation et d'unité nationale et comme un acte fondateur de la nation française. Cependant, l'ambiguïté sur le choix de



l'événement réellement célébré demeure toujours vivace.

9) Dimanche le plus proche du 16 juillet : Journée nationale à la mémoire des crimes racistes et antisémites de l'Etat français et d'hommage aux "Justes" de France

C'est le décret du 3 février 1993 (mémoire des crimes), modifié par la loi du 10 juillet 2000 (ajout de l'hommage aux justes), qui consacre cette journée de mémoire. Elle commémore la rafle des juifs au Vélodrome d'Hiver de Paris, par la police française, qui débuta le 16 juillet 1942.

10) 25 septembre : Journée nationale d'hommage aux harkis et autres membres des formations supplétives

C'est le décret du 31 mars 2003 qui instaure cette journée nationale d'hommage. Faute

d'un consensus sur son choix, aucun événement particulier n'est visiblement commémoré à cette date précise. Il s'agit simplement d'une journée d'hommage.

11) 22 octobre : Journée de commémoration du souvenir de Guy Môquet et de ses 26 compagnons fusillés

C'est la note de service du BO du 2 août 2007 qui désigne ce jour du souvenir. Cette date correspond au jour où Guy Môquet, jeune résistant communiste de 17 ans, ainsi que 26 de ses compagnons, furent fusillés par l'occupant allemand en guise de représailles à un attentat.

12) 11 novembre : Commémoration de l'Armistice du 11 novembre 1918

C'est la loi du 24 octobre 1922 qui fait du 11 novembre, un jour férié et une journée nationale de commémoration et d'hommage aux morts et aux combattants. C'est la date anniversaire de signature de l'armistice du 11 novembre 1918 qui mit fin à la première guerre mondiale 1914-1918.

13) 5 décembre : Journée nationale d'hommage aux morts de la guerre d'Algérie et des combats du Maroc et de la Tunisie

C'est le décret du 26 septembre 2003 qui institue cette journée d'hommage. Le choix de cette date n'a historiquement pas beaucoup de sens. Elle fait référence à l'inauguration, par le Président Jacques Chirac, du Mémorial national de la guerre d'Algérie, à Paris, le 5 décembre 2003.



Thomas Masaryk (1850 - 1937)

Qui ne connaît le lycée Masaryk ! Cet établissement porte le nom du premier président de la République Tchécoslovaque, en hommage aux valeureux combattants tchèques et slovaques qui délivrèrent Chestres, Terron et Vandy, en octobre 1918.

L'HOMME

Nous sommes en avril 1934*, le président Masaryk nous reçoit dans sa résidence de Lany, près de Prague. Debout, droit comme un chêne malgré ses quatre-vingt-quatre ans, il est dans sa tenue préférée, culotte et bottes de cheval. Il évoque sa vie.

Ses parents étaient domestiques : son père, cocher dans un village de Moravie, sa mère, femme de chambre chez une dame de la cour, à Vienne. 1850 : deux ans à peine nous séparent de la suppression du servage dans les États impériaux autrichiens à la suite des émeutes de 1848, à l'origine des événements qui ont permis qu'un jour, à Prague, le fils d'un cocher illettré succédât à l'empereur de la dynastie des Habsbourg... Le père souhaitant une place plus élevée dans l'échelle sociale songea pour Thomas à la profession qui est à l'époque juste à l'échelon au-dessus de celle de cocher, et, au sortir de l'école primaire, il lui fait faire l'apprentissage de maréchal ferrant. Plus tard, poursuivant le même désir de montée sociale, il en fait un compagnon chez un serrurier, puis un ouvrier forgeron. C'est ici que se place le premier hasard miraculeux de cette prodigieuse carrière.

Écoutons Masaryk : « Voyez, à quoi tient la destinée ! Un matin, j'étais sorti pour chercher à la fontaine du village l'eau nécessaire à la forge. Portant mes seaux de bois, je rencontre un passant que je reconnais du premier coup d'œil : c'était M. Ludwig, un de mes anciens professeurs... Il alla voir ma mère et lui dit qu'il avait été frappé par mes facilités et de mon zèle pour apprendre, qu'il fallait faire

de moi autre chose qu'un ouvrier forgeron. Ce soir-là, je partis avec lui pour l'école de Cejkovice, en qualité de surveillant des élèves... Tel fut le début d'une carrière qui devait aboutir à faire de moi un professeur de philosophie à l'Université tchèque. »

Thomas Masaryk rencontre une jeune étudiante américaine d'origine française, miss Garrigue, qui devient quelques années plus tard Mme Masaryk. Cette femme d'élite ne cesse de soutenir son mari dans sa lutte pour l'indépendance. « Par ma femme, mes enfants ont du sang français dans les veines ! » Et le président en est visiblement fier...

La suite de l'histoire du fondateur de la République tchécoslovaque est plus connue. Pendant la guerre, un groupe de patriotes tchécoslovaques – dont Masaryk – crée le Conseil national tchèque qui lève la légion tchécoslovaque, se battant sur tous les fronts dont la France et obtient la reconnaissance de la République tchécoslovaque proclamée le 14 octobre 1918.

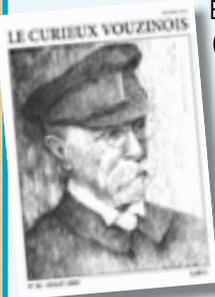
LE VISIONNAIRE

Dans sa bibliothèque aux quatre-vingt mille volumes, le président poursuit : « Tenez, ces livres-là sont tous hitlériens, «Mein Kampf» en tête. Je les ai lus ; il faut bien savoir que l'hitlérisme n'est pas seulement une politique, mais le début d'une conception nouvelle de la vie. La transformation philosophique d'un peuple peut avoir sur la vie des autres les plus grandes conséquences... » Puis encore : « J'ai une grande sympathie pour les Russes, et même pour les bolcheviks, mais voilà... Je suis convaincu qu'à force de faire des expériences les Russes, eux aussi, finiront par faire une société acceptable ; mais je préfère éviter à mon peuple ces expériences-là. Il y a dans les créations de la révolution russe d'excellentes choses, mais tout n'a pas changé en U.R.S.S. La bureaucratie nouvelle est-elle si différente de l'ancienne ? La vénération des machines ne rappelle-t-elle pas celle des icônes ? ... Je ne crois pas non plus que ce système soit le bon... La soupe de sûreté des démocraties réside dans la publicité donnée à l'indignité des voleurs, à condition de les trouver, bien entendu... »

Après le déjeuner, le président se souvient : « J'aurais aimé rester un forgeron. Ma mère et la fatalité en ont décidé autrement. Cela n'a qu'une importance relative. La vie n'a pas pour but la recherche du bonheur, mais de faire son devoir là où l'on est placé. »

* D'après un entretien entre le président Masaryk et le journaliste Émile Schreiber paru dans l'illustration n° 4756 du 28 avril 1934.

Sommaire du Curieux Vouzinois n° 81 (juillet)



Entretien avec le président Masaryk (Émile Schreiber)

Des fleurs fraîches tous les jours pendant quatre mois ! (Bernard Destombe).

L'église Saint-Jacques le Majeur du Chesne : Cinq siècles d'histoire (Jacques Musset) - Visite commentée des vitraux (Raymond Hardy).

Témoins du passé : Écoles de Châtel-Chéhéry et Saint-Juvin (Colette Caillet).

Visages ardennais, métiers d'antan : Souvenirs d'un banquier (J.-M. Pinçon).

Curé à Grivy : Hommage à l'abbé Leclers (Henry Syren) ; Georges Bialais : une vie de sacerdoce (Jacques Musset).

Vouziers Avance 2008

Ancré à gauche, notre groupe, comme beaucoup de français, a été, ces derniers temps, parfois déçu par les querelles qui ont, au niveau national, entaché l'image du Parti Socialiste. Dans ces moments difficiles, nous ne baissons pas les bras. L'espoir d'un projet de gauche, au-delà des ambitions personnelles, existe. Il se vit chaque jour au niveau local dans les collectivités où des hommes et des femmes appartenant à toutes les tendances de la gauche travaillent ensemble pour préparer l'avenir et développer leurs territoires. Forts de leurs convictions, loin des querelles partisans, ils mettent en pratique une vision solidaire et humaine de la société. Ils ont de la politique une vision commune où l'ouverture à l'autre, le sens de l'intérêt public et le désir d'être utile permet, bien souvent, de dépasser les désaccords pour ne penser qu'au service rendu à la population.

Nous voulons croire que ce que nous construisons à l'échelon local peut fonctionner au niveau national. Dans cette période de crise, nous ne doutons pas que la volonté de préserver une société où l'homme trouve toute sa place, nous permette de tracer, ensemble, de nouvelles pistes.

Ensemble pour Vouziers

Faire part de naissance !

Depuis mars 2008, 5 élus issus de la liste « Vouziers 2008 – Un défi à relever » siègent au conseil municipal. Dans un esprit d'ouverture, nous faisons entendre notre voix – et celles des nombreux vouzinois qui nous le demandent – dans les différentes commissions municipales ainsi qu'à la Communauté de Communes de l'Argonne ardennaise.

Toutefois, pour exister en tant que tel, nous devons constituer un groupe « politique ». Nous avons donc fait le choix, guidé par ce même esprit d'ouverture qui nous anime et sans sectarisme aucun, de prendre le nom « ENSEMBLE POUR VOUZIERS ».

Ce groupe est constitué de Marie-Hélène Moreau, Véronique Delehaie, Yann Dugard, Fabien Lallemand, Christine Noiret-Richet. Notre objectif reste conforme à notre engagement : travailler concrètement et activement au développement de notre ville.

Pour cela, nous restons à votre disposition et vous pouvez nous contacter par courrier à la Mairie mais aussi par mail à l'adresse suivante ensemblepourvouziers@orange.fr



Disparition de Bernard Petitjean

Suite à sa disparition brutale, la ville de Vouziers se devait de rendre un dernier hommage à Bernard Petitjean, ancien élu vouzinois, dynamique entrepreneur local et membre impliqué dans la vie associative vouzinoise.

Il fut élu en juin 1995, Maire délégué et Président de la commission consultative de Blaise. Il renonça à son mandat pour raisons professionnelles en décembre 1996. Membre comme simple citoyen de la commission information, communication et citoyenneté depuis juin 1995 et époux de l'actuelle Maire déléguée de Blaise, Chantal Petitjean, il restait cependant impliqué dans la vie politique vouzinoise.

Il fut l'efficace gérant de l'entreprise Copel pendant près de trente ans, de la création de celle-ci en 1976, jusqu'à sa retraite en 2006. Il était également un membre actif de la vie associative, avec notamment Valfond Omnisports et l'Effort Sportif Vouzinois. Nos pensées sont tournées vers ses proches et sa famille.

HÔTEL DE VILLE

☎ 03 24 30 76 30 • Fax 03 24 30 76 50

Place Carnot - BP 20 - 08400 Vouziers

Courriel : ville@ville-vouziers.fr

Site internet : <http://www.ville-vouziers.fr>

Accueil, rue de Rennes,

ouvert du lundi au vendredi

de 9 h à 12 h et de 13 h 30 à 17 h 30,

samedi (service état civil) :

de 10 h 30 à 12 h.

PERMANENCES

PERMANENCES AU CENTRE SOCIAL, 7 place Carnot

Sécurité sociale : mardi de 13 h 30 à 16 h et
vendredi de 9 h à 11 h 30. ■ **Caisse d'allocation
familiales** : mardi de 9 h à 11 h 30.

■ **Aide aux victimes** (ADESA) (2^e mercredi

du mois) : 14 h à 17 h. ■ **CICAS** (caisse de

retraite complémentaire) ☎ 0820 200 015 :

sur RDV, 2^e et 4^e lundi du mois, 14 h à 16 h.

■ **Centre d'information sur les droits des**

femmes et des familles (CIDFF) : sur RDV,

un jeudi sur deux, 9 h à 12 h ■ **Conseil**

départemental d'accès au droit (CDAD)

(consultation gratuite) : 1^{er} jeudi du mois, de

17 h à 19 h. Avocats : 3/09 (M^e Tulpin), 5/11

(M^e Docquin) et 3/12 (M^e Droit). Notaires :

8/10. ■ **Conciliateur de justice** : 3^e jeudi du

mois, de 14 h à 17 h ■ **Croix de guerre et**

valeur militaire (1^{er} samedi du mois) : 11 h

à 12 h. ■ **Prélude** (Prévention et lutte contre

les dépendances) : tous les mardis, de 17 h

à 19 h. ☎ 03 24 30 74 14.

PERMANENCES AU CPR :

2, rue Agriculture ☎ 03 24 30 47 67

Accueil, Point Information Jeunesse,

Assedic (inscription internet) : du lundi

au vendredi de 8 h 30 à 12 h et le mercredi

après-midi de 13 h 30 à 17 h.

PÔLE EMPLOI : Consultation internet des

offres (bureau accueil) : tous les jours de

9 h à 12 h. PÔLE EMPLOI sur RV au ☎ 39

49. ■ **Mission locale Sud-Ardenne** :

tous les jours de 8 h 30 à 12 h 30 et 13 h à

17 h 30 sauf le vendredi, fermeture à 17 h.

☎ 03 24 71 95 91. ■ **Atelier pédagogique**

personnalisée (APP) : mardi, jeudi de 9 h à

12 h et de 13 h à 17 h, vendredi de 8 h à 12 h

et de 13 h à 17 h. ☎ 03 24 30 19 60. ■ **Travail**

partage : lundi, mardi, jeudi, vendredi de 9 h

à 12 h et de 13 h 30 à 16 h 30. Inscriptions le

mercredi de 9 h à 12 h. ☎ 03 24 30 65 58.

LOISIRS

PISCINE, rue Verte ☎ 03 24 71 87 15

En période scolaire : Lundi* : activité gym

dans l'eau, 17 h 30 à 19 h. Mardi, vendredi :

17 h 30 à 20 h. Mercredi* : 15 h à 19 h.

Jeudi : 17 h 30 à 19 h. Samedi* : 11 h à 12 h

et 15 h à 18 h.

Dimanche* : de 10 h 30 à 13 h.

* Activités : bébés nageurs, femmes enceintes,

3^e âge, gym dans l'eau, «Je nage en

famille».

BIBLIOTHÈQUE ☎ 03 24 71 64 93

6, rue Henrionnet

Horaires : mardi : 15 h à 19 h 30, mercredi

10 h à 12 h et 14 h à 18 h, vendredi 15 h à

19 h 30, samedi 10 h à 12 h et 14 h à 17 h.

Services : Prêt, salle de lecture (encyclopédies

et cédéroms), accès internet, espace

multimédia. Accueil des groupes et des

classes sur rendez-vous. Heure du conte le

mercredi à 10 h 30.

CINÉMA LES TOURELLES

33, rue Gambetta ☎ 03 24 71 94 71

Programme sur répondeur vocal : 08 92

68 69 25 (0,337 TTC/mn) et sur le site internet

de la ville : www.ville-vouziers.fr

CENTRE LES TOURELLES (association)

6 rue Henrionnet ☎ 03 24 71 64 77

Spectacles vivants (théâtre, musique, hu-

moriste...), expositions...

FJEP/CENTRE SOCIAL

15 rue du Champ de Foire - Vouziers

Ouvert du lundi au vendredi de 9 h à 12 h et

de 14 h à 18 h.

☎ 03 24 30 99 61 - Fax : 03 24 71 72 57

e-mail : fjep-vzrs@wanadoo.fr

OFFICE DE TOURISME

58, rue Chanzy - BP 79 - Vouziers

☎ 03 24 71 97 57 - Fax : 03 24 71 34 87

e-mail : tourisme.argonne08@orange.fr

DIVERS

RESTAURANT SCOLAIRE

46, rue Bournizet ☎ 03 24 71 78 13.

Accueil des enfants scolarisés dans les éco-

les Taine, Dodeman, Dora Levi et Avetant.

DÉCHÈTERIE (2C2A) :

Pôle d'activités d'Argonne de Vouziers

Conditions d'accès : se renseigner au

03 24 30 55 71. **Ouverture d'hiver** (du 1^{er}

novembre au 28 février) : du lundi au samed-

di de 9 h à 11 h 50 et de 14 h à 16 h 50 sauf

le jeudi matin (fermé). **Ouverture d'été** (du

1^{er} mars au 31 octobre : lundi, mardi, mer-

credi, vendredi de 9 h à 11 h 50 et de 14 h à

17 h 50, jeudi : de 14 h à 17 h 50, samedi de

9 h à 11 h 50 et de 13 h à 16 h 50.

URGENCE

MÉDECIN, HÔPITAL, AMBULANCES

24 h/24. FAITES LE ☎ 15.

POMPIERS, FAITES LE ☎ 18

PHARMACIE DE GARDE,

FAITES LE ☎ 32 37 (0,34 €/mn).

ETAT CIVIL

AVRIL 2009 :

• Naissances : Martin Frérotte, Camille Oudart, Louane Sturbois.

• Décès : Solange Faverge Vve Cuzancon, 95 ans.

MAI 2009 :

• Naissances : Balian Silvestre, Julia Maillard, Victor Haudecœur, Timothé Drouin, Eytan Cieccko.

• Décès : Antoinette Baubet Malvy, 97 ans ; Marie Guillemain Vve Guérin, 81 ans ; Bénédite Briset ép. Boschat, 62 ans ; Monique Dusart Vve Tyteca, 68 ans ; Maurice Clico-teaux, 82 ans ; Claude Girardot, 76 ans ; Michel Hanneuse, 72 ans.

JUIN 2009 :

• Naissances : Gabriel Gourdet-Dorez, Luka Lambelin.

• Décès : Joseph Jendrusko, 85 ans ; Bernard Boudin, 78 ans ; Victor Karl, 65 ans ; Roger Benet, 67 ans ; Martial Flocmoine, 45 ans ; Marceau Garnier, 80 ans.

JUILLET 2009 :

• Naissances : Jade Lebon, Louis Thomas, Alan Wagner, Louwil Arnoul ; Stécy Debrenne, Léann Carlier.

• Décès : Jeanne Vagener Vve Girardot, 87 ans ; André Monclin, 49 ans ; Jacques Joyez, 59 ans ; Andrée Gatinois Vve Petit, 89 ans.

AOÛT 2009 :

• Naissances : Crystal Theys, Cindy Lar-cher.

SEPTEMBRE 2009 :

• Décès : Andrée Gatinois Vve Petit, 89 ans.

LE GRAND 8 MARIONNETTES

Décentralisation
du Festival Mondial des Théâtres de Marionnettes de Charleville-Mézières
Ardennes françaises et wallonnes

Attigny

Ballau

Ouverture de saison

Bièvre

Bogny

Boulzic

Car

Ch

Fliz

Flo

Fur

Giv

Haybes

Hierges

Samedi 19 septembre - 19h

Dalle's story

(compagnie The stage of art - Corée)



Salle Annie Girardot
centre Les Tourelles
Spectacle à voir
en famille dès 6 ans
Durée : 1h
Tarifs : 8 / 6 / 4 €

Jeudi 24 septembre - 19 h

Mr Spejbl alias Baron de Münchhausen

(compagnie Spejbl & Hurvinek - République Tchèque)

Salle Annie Girardot
centre Les Tourelles
Spectacle à voir
en famille dès 6 ans
Durée : 1h20 avec
entracte
Tarifs : 8 / 6 / 4 €
En partenariat avec
le comité de jumelage Vouziers - Ratiskovice



Vendredi 2 octobre - 20h30

Manipulator

(compagnie La Tortue magique - France)

Salle Annie Girardot - centre Les Tourelles
Spectacle à voir en famille dès 9 ans
Durée : 55 min
Tarif unique : 8 €
En partenariat avec
le Rotary club de
Vouziers



Vendredi 9 octobre - 19h 30

A ton tour

(compagnie Atipik - France)

Salle des fêtes de Bar-les Buzancy
Spectacle à voir en famille dès 3 ans
Durée : 40 min
Tarifs : 5/4/3 €
En partenariat avec
l'association
La Baroise



Rimogne

Sedan

Signy-l'Abbaye

Tagnon

Tourteron

Vouziers

Vrigne-aux-Bois

à partir du 19 septembre 2009

+ 03 24 71 64 77 / Réservation LES TOURELLES, Vouziers

